

ЛЕКСИКОГРАФИЈА И ЛЕКСИКОЛОГИЈА
У СВЕТЛУ АКТУЕЛНИХ ПРОБЛЕМА

Научни одбор

Проф. др хаб. Јежи Бартмињски, редовни члан ПАН (Пољска)
Проф. др Исидора Бјелаковић (Србија)
Др Јасна Влајић-Поповић (Србија)
Проф. др Рајна Драгићевић (Србија)
Др Андреја Желе, дописни члан САЗУ (Словенија)
Др Ненад Ивановић (Србија)
Др Ивана Лазић Коњик (Србија)
Проф. др хаб. Станислава Њебжеговска-Бартмињска (Пољска)
Др Дорота Пазјо-Влазловска (Пољска)
Проф. др Твртко Прћић (Србија)
Др Стана Ристић (Србија)
Проф. др Људмила Ришкова (Белорусија)
Проф. др Рада Стијовић (Србија)
Проф. др Бранка Тафра (Хрватска)
Проф. др Патрик Хенкс (Велика Британија)
Проф. др Маргарита Чернишова (Русија)
Проф. др Данко Шипка (САД)
Мр Дејан Милорадов (Србија)

Организациони одбор

Др Ненад Ивановић, председник
Др Јована Јовановић, секретар
Др Јелена Јанковић
Др Ивана Лазић Коњик
Др Слободан Новокмет
Мср Маријана Ђукић

Интернет-страница:

<http://www.isj.sanu.ac.rs/лексикографија-и-лексикологија-у-све/>

Имејл-адреса: llkonferencija2020@gmail.com

Институт за српски језик
Српске академије наука и уметности
под покровитељством
Српске академије наука и уметности
и Министарства просвете, науке и технолошког развоја
Републике Србије

**МЕЂУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЈА
ЛЕКСИКОГРАФИЈА И ЛЕКСИКОЛОГИЈА
У СВЕТЛУ АКТУЕЛНИХ ПРОБЛЕМА**

Београд, 28–30. октобар 2020.

КЊИГА РЕЗИМЕА

Београд, 2020

ISBN 978-86-82873-73-0

Издавач

Институт за српски језик САНУ

Издавање ове књиге финансијски је помогло
Министарство просвете, науке и технолошког развоја
Републике Србије

Корекција и лектура

Др Јелена Јанковић
Мср Маријана Ђукић

Припрема за штампу

Институт за српски језик САНУ

Штампа

Јавно предузеће *Службени гласник*
Штампарија *Гласник*
Лазаревачки друм 15, Београд

Тираж

200 примерака

Александра Марковић (Србија)
aleksandra.markovic@isj.sanu.ac.rs

НАЦРТ ПЕДАГОШКОГ РЕЧНИКА СРПСКОГ ЈЕЗИКА

Педагошки речници, као посебан тип речника, појављују се у двадесетом веку. Као прве речнике овог типа неки истраживачи препознају речнике из четрдесетих година двадесетог века (Hornby et al., *The Advanced Learner's Dictionary of Current English* из 1948), док Апресјан истиче да се први речник намењен енкодирању појавио још 1910. године (А. Reum, *Petit dictionnaire de style a l'usage des Allemands*).

Педагошки речници (или речници намењени онима који неки језик уче) разликују се од једнојезичких речника намењених изворним говорницима по неким битним одликама: избору одредница (бирају се фреквентније, савремене речи), језику дефиниција са ограниченим вокабуларом, обиму и типу језичких информација које се пружају (навођење детаљних граматичких информација, као и података о употреби речи), указивању на колокације, примерима из актуелне употребе, понекад и илустрацијама.

Педагошка лексикографија посебно је развијена на англосаксонском говорном подручју. Тржиште речника енглеског као страног језика веома је развијено, што је и разумљиво када се узме у обзир број оних који уче овај језик. Недавно је покренута и израда *Активниог речника руског језика* (први том изашао из штампе 2014). Сматрамо да би било важно израдити педагошки речник српског језика и да би тај посао морао бити помогнут од стране државе.

Иако засад још увек није задовољен важан предуслов за

израду таквог речника, а то је постојање националног корпуса српског језика, сматрамо да је значајно утврдити, макар у главним цртама, како би педагошки речник српског језика могао да изгледа.

Наташа Миланов (Србија) ТВОРБЕНЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ ЛЕКСЕМА КОЈЕ ИМАЈУ ВЕЛИКИ БРОЈ ЗНАЧЕЊА (НА ГРАЂИ ИЗ ДЕСКРИПТИВНОГ РЕЧНИКА СРПСКОГ ЈЕЗИКА).....	95
Александар Милановић (Србија), Исидора Бјелаковић (Србија) РЕЧНИК СКРАЂЕНИЦА У СЛАВЕНОСРПСКОМ ЈЕЗИКУ (ЗНАЧАЈ, КОНЦЕПЦИЈА, ЛЕКСИКОГРАФСКА ОБРАДА).....	96
Горан Милашин (Босна и Херцеговина) ОКАЗИОНАЛИЗМИ У ЈЕЗИКУ ТВИТЕРА.....	98
Mira Milić (Srbija), Olga Panić Kavgić (Srbija), Aleksandra Kardoš (Srbija) <i>NOVI ENGLESKO-SRPSKI REČNIK SPORTSKIH TERMINA:</i> PROBLEMI I REŠENJA.....	99
Дејан Милорадов (Србија) УПОТРЕБА СОФТВЕРА У ИЗРАДИ САВРЕМЕНИХ ТЕРМИНОЛОШКИХ РЕЧНИКА.....	100
Бојана Милосављевић (Србија) ПАРЕНТЕЗЕ У СЕМАНТИЧКОМ ДЕЛУ РЕЧНИЧКЕ ДЕФИ- НИЦИЈЕ – ПРИЛОГ ИЗУЧАВАЊУ ЛЕКСИКОГРАФСКОГ МЕТАЈЕЗИКА У РЕЧНИКУ САНУ.....	101
Тања Милосављевић (Србија) ДИЈАЛЕКАТСКИ РЕЧНИЦИ КАО ИЗВОР ЗА ЛИНГВО- КУЛТУРОЛОШКА ИСПИТИВАЊА НАРОДНИХ ГОВОРА.....	102
Мария Новак (Россия), Яна Пенькова (Россия) ИСТОРИКО-КУЛТУРНАЈА ИНФОРМАЦИЈА В ЕЛЕКТРОННОМ СЛОВАРЕ ПОЛОНИЗМОВ ХІ–ХVІІ ВВ.....	103
Владан Павловић (Србија) КОЛОСТРУКЦИОНА АНАЛИЗА И МОГУЋНОСТИ ЊЕНЕ ПРИМЕНЕ У КОРПУСНИМ ПРОУЧАВАЊИМА СРПСКОГ ЈЕЗИКА.....	105
Dorota Pazio-Wlazłowska (Polska) REALIZACJA KONCEPTU RODZINA W JĘZYKU ROSYJSKIM (NA MATERIALE DANYCH SŁOWNIKOWYCH).....	106
Dušan-Vladislav Paździerski (Polska) КАШУПСКА ДВОЈЕЗИЧНА ЛЕКСИКОГРАФИЈА. ИСТОРИЈСКИ АСПЕКТ.....	108
Andrej Perdih (Slovenija) UČENJE O SLOVARJIH V ŠOLI: PORTAL FRANČEK KOT MOST MED SPLOŠNO IN PEDAGOŠKO LEKSIKOGRAFIJO.....	109

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

811.16'373(082)

811.16'374(082)

МЕЂУНАРОДНА научна конференција Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема (2020 ; Београд)

Књига резимеа / Међународна научна конференција
Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема,
Београд, 28-30. октобар 2020.

Београд : Институт за српски језик САНУ, 2020 (Београд :
Службени гласник).

150 стр. ; 24 cm

Резимеи на више језика. - Тираж 200. - Напомене и
библиографске референце уз текст.

ISBN 978-86-82873-73-0

а) Словенски језици -- Лексика -- Зборници б) Словенски језици
-- Лексикографија -- Зборници

COBISS.SR-ID 22221321